D61858
SIMARD
ARTHUR

Do not remove documents from this folder. Prepared for digitization project. Ces documents seront numérisés. Ne pas les déplacer.

MEMORANDUM POUR

Monsieur Ludger Simard,
1619 rue Montcalm,
Montréal, Qué.

Prière d'adresser toute communication subséquente à ce sujet à

M. LE SECRÉTAIRE,
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,
OTTAWA, ONTARIO

AUX SOINS DE L'ADMINISTRATEUR DES SUCCESSIONS

et de citer le numéro suivant:

Q.G.405-S-11.119 FD.272

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
OTTAWA, ONT.

le 15 janvier 1943

Afin de les consigner dans nos dossiers et au cas où il reviendrait un reliquat de solde, des médailles ou insignes commémoratifs, autorisés par la loi, à feu

SIMARD, Arthur, Soldat.

No. D.61858, Les Fusiliers Mont-Royal.

il est nécessaire que les renseignements voulus concernant le défunt et les membres de sa famille soient fournis à l'intérieur de cette formule en stricte conformité des instructions imprimées. Les détails exigés doivent être inscrits comme il faut et la déclaration au verso doit être ensuite signée en présence d'un pasteur, prêtre ou magistrat de la localité, que l'on priera de compléter et signer le certificat.

Cette formule doit être renvoyée à l'adresse ci-dessus mentionnée.

(O. Godbout) Capitaine,
pour (L.M. Firth) Lt.-Colonel,
L'administrateur des successions.

ESTATES BRANCH JAN 30 1943 H. Q. OTTAWA NATIONAL DEFENCE

M.F.W. 77a
1M—7-40 (6266)
H.Q. 1772-39-972

ÉTAT des noms, âges et adresses, ou dates de décès, de tous les parents du défunt à chacun des degrés spécifiés ci-dessous.

Degrés de parenté	PARENTS à signaler		TÉMOIGNAGE DU DÉCLARANT — NOM ET PRÉNOMS de tout parent de chacun des degrés mentionnés	Âge	ADRESSE AU LONG de chaque parent survivant, en regard de son nom et date de décès de tout parent décédé
1	Veuve du défunt.....		Celia Lafleur		
2	Enfants du défunt et dates de naissance: si un ou plusieurs enfants décédés, la date du décès, en mentionner s'ils étaient mariés ou non.....				
3	Père du défunt.....		Ludger Lemaire (Marie Laure Tremblay) déjà décédé	79	1619 rue Montcalm Montréal
4	Mère du défunt.....			1385	Ste Catherine E. ste. Montréal
5	Frères du défunt	Frères germains	Elie Lemaire Bonis Lemaire Armand Lemaire Léopold Lemaire Réné Lemaire	29 24 29 18 14	4328 rue Messier, Montréal Soldat (Prisonnier en allemagne) Soldat (outre-mer) 1280 rue Panet, Montréal 1601 H rue Champlain, Montréal
		Demi-frères			
6	Sœurs du défunt	Sœurs germaines	Yvette Lemaire (Jumelles) Yvonne Lemaire (Jumelles) Anita Lemaire mariée, Jeanne Lemaire Juliette Lemaire	30 28 26 22	1609 rue Montcalm, Montréal 1601 H rue Champlain, " " 1601 rue Labrecque " " 1619 rue Montcalm, " "
		Demi-sœurs			

	Noms des frères ou sœurs (germains ou non) du défunt qui sont décédés et date de décès de chacun d'eux	Noms et âges de leurs enfants, le cas échéant	Adresse de leurs enfants
7			

LES RENSEIGNEMENTS QUI SUIVENT NE DOIVENT ÊTRE DONNÉS QUE S'IL N'Y A PAS DE PARENTS VIVANTS AUX DEGRÉS PRÉCITÉS

	—	NOMS DES VIVANTS	Âge	ADRESSE AU LONG
8	Grands-parents du défunt.....	mort		
9	Oncles et tantes directs du défunt (non pas les oncles et tantes par alliance).....	Hélène Lemaire, épouse d'Elie Rondeau,	63	1280 ruelle Lavoiselle, Montréal. -

DÉTAILS D'IDENTITÉ

10	Quels sont les nom et prénoms du défunt?	Arthur Simard,
11	Indiquez le mois et l'année de sa naissance.	24 janvier 1919
12	Où et quand ses parents s'étaient-ils mariés?	Chicoutimé, 26 juillet 1907
13	S'était-il marié? Le cas échéant, indiquez le lieu et la date exacts du mariage. A-t-il laissé un contrat de mariage?	célibataire
14	A-t-il laissé un testament? Le cas échéant, veuillez l'adresser.	non
15	Existe-t-il quelque autre actif qui nécessite une vérification du testament par la cour, ou (pour les provinces anglaises seulement), une demande de Lettres d'Administration?	non

DÉTAILS DE DOMICILE

16	Où le défunt était-il né?	Jonquière
17	Dans quel province, pays ou état a-t-il demeuré et demeurait-il en dernier lieu?	Province de Québec, Canada
18	Combien de temps dans chacun d'eux?	depuis sa naissance
19	Quelle était la nature de son emploi?	cordonnier
20	Était-il propriétaire de la maison ou du homestead où il demeurait? Le cas échéant, à quel endroit?	il demeurait comme locataire à 1603 rue Lalacheye à Montréal
21	A-t-il jamais déclaré de vive voix, ou par écrit, où il entendait vivre d'une façon permanente?	il ne l'a jamais parlé
22	Indiquez votre adresse postale au long.	1619 rue Montcalm, Montréal

DÉTAILS DES CRÉANCES

23	Les frais d'enterrement ont-ils été payés? Le cas échéant, par qui?	
24	Y a-t-il une réclamation pendante contre la succession? Le cas échéant, donnez les nom et prénoms et l'adresse de chaque créancier dans cet espace et joignez sa facture. (Voir remarque ci-dessous mentionnée.)	aucune réclamation

REMARQUE.—Le paragraphe 24 a trait aux dettes contractées pour nourriture et logement, frais de médecin et d'enterrement, emprunts, achats de marchandises, etc.; les renseignements suivants doivent être inclus dans tous les comptes:

1. Nom et adresse du créancier.
2. État détaillé de la créance, y compris la date ou les dates où la dette a été contractée.
3. A la fin de son état de compte, le créancier devra certifier que le compte est juste et raisonnable, que nul paiement, sauf ceux qui sont mentionnés, n'a été effectué à cet égard et qu'il n'a aucune garantie en sa possession. Le créancier devra alors apposer sa signature et si vous admettez que la réclamation est exacte, vous pourrez alors certifier la facture et la signer.

(VOIR AU VERSO)

DÉCLARATION

Insérez le degré de parenté, par exemple: "veuve", "père", "frère", etc.

Je, soussigné, déclare que les renseignements qui précèdent sont exacts et constituent une liste fidèle et complète de tous les parents que le défunt ait jamais eus aux degrés signalés; et que je suis le/la

.....frère.....du défunt.

N.B.—À être signée au long en présence d'un pasteur, prêtre ou magistrat de la localité.

.....Ludger Lizotte..... {Signature du déclarant}

CERTIFICAT

Je, soussigné, certifie que, autant que je sache,.....Ludger Lizotte..... {Nom du déclarant}

est le/la.....frère.....du défunt ci-dessus décrit et je crois que la déclaration précédente, de même que la liste des parents qui ont été fournies et signées en ma présence sont complètes et exactes.

Daté à.....Montréal.....ce.....vingt-huitième.....jour de.....janvier.....1943.....

Signature du pasteur, prêtre ou magistrat. .....Henri Gendreau notaire..... Titre.....Notaire.....

Adresse.....1277 rue De Montigny E. Montréal.....

REMARQUE.—Avant d'accorder le certificat qui précède, il faut veiller à ce que le déclarant donne des détails concernant le décès de tout parent qu'il déclare être décédé et que les nom et prénoms et adresse de chaque parent survivant visé soient inscrits à l'endroit voulu dans la déclaration qui est vis-à-vis.

Received..... Checked..... Card..... Observations.....

Doit être remplie en triplicata, désignant chaque exemplaire en biffant les deux termes inutiles.

D61858 O

M.F.M. 2 Fr.
A.F.B. 271
10 M—10-39 (2386)
H.Q. 1772-39-1645

Unité R 22 A Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F. N° Matricule D61858

~~Original~~
Duplicata
~~Triplicata~~

ARMÉE ACTIVE DU CANADA

FORMULE D'ENRÔLEMENT

1. Nom SIMARD
2. Prénoms ARTHUR
3. Adresse actuelle 1080 MAISONNEUVE MTL
4. Date de naissance 24 JANVIER 1920
5. Lieu de naissance CANADA (Pays) QUÉBEC (Comté ou province) JONQUIÈRE (Ville ou canton)
6. Religion (indiquez la confession) CATHOLIQUE ROMAIN
7. Métier ou profession DÉFORMEUR DE CHAUSSURE
8. Marié, veuf ou célibataire CÉLIBATAIRE
9. Nom du plus proche parent MR ELI RONDEAU
10. Degré de parenté ONCLE
11. Adresse du plus proche parent 1597 RUE CHAMPLAIN MTL
12. Avez-vous servi dans quelque armée de mer, de terre ou de l'air? NIL
13. Si vous avez accompli du service de guerre antérieur, spécifiez l'arme, le corps de troupe et les détails régimentaires NIL
14. Faites-vous actuellement partie de la milice active du Canada ou y avez-vous déjà servi? NIL

(Indiquez l'unité et la date de l'enrôlement)

DÉCLARATION FAITE PAR L'HOMME LORS DE L'ENRÔLEMENT

Je, soussigné, SIMARD ARTHUR, déclare solennellement que les renseignements ci-dessus mentionnés sont vrais et je m'engage, par les présentes, à servir dans l'armée active du Canada, tant qu'il existera ou que l'on aura à craindre une guerre, une invasion, une émeute ou une insurrection, aussi bien que pour la période de démobilisation après que la dite crise aura cessé, et, en tout cas, pour une période d'au moins un an, si Sa Majesté requiert mes services.

Date 6 MARS 1940 Arthur Simard
(Signature de la recrue)

SERMENT PRÊTÉ PAR LA RECRUE LORS DE L'ENRÔLEMENT

Je, SIMARD ARTHUR, promets sincèrement et jure (ou déclare solennellement) que je serai fidèle et porterai sincère allégeance à Sa Majesté.

Arthur Simard
(Signature de la recrue)

CERTIFICAT DU MAGISTRAT, DU JUGE DE PAIX OU DE L'OFFICIER CERTIFICATEUR

J'ai averti l'homme susnommé que s'il répondait inexactement à l'une quelconque des questions précédentes, il s'exposerait aux rigueurs de la loi.

Les questions et les réponses ci-dessus lui furent ensuite lues en ma présence.

Je me suis assuré qu'il comprenait chaque question et que sa réponse à chacune d'elles a été dûment inscrite telle qu'il l'a donnée, et il a fait et signé la déclaration ci-dessus et a prêté serment devant moi,

à Montréal ce 6 jour de mars 1940

J.A. Leclerc major F.M.R
(Signature du magistrat, du juge de paix ou de l'officier certificateur

Recruteur
(Titre, grade et unité ou emploi)

F.M. RECEIVED (M) DEC 8 1940

N.B. On désire signaler que quiconque répond inexactement à l'une quelconque des questions précitées est passible d'un emprisonnement de six mois.

État de service de SIMARD (Nom) ARTHUR (Prénoms) N° matricule .....

1°

APTITUDES

Militaires NIL

Professionnelles ou commerciales NIL

Civiles ou de métier REFORMEUR DE CHAUSSURES

Techniques NIL

Langues FRANCAIS

DEGRÉ D'INSTRUCTION

Académies 3 ANS (années complétées) Graduation ou Immatriculation PREPARATOIRE (Spécifier)

*Collège NIL

*Université NIL

(*Mentionnez le nom de l'institution, les années ou cours complétés et les diplômes obtenus)

Toutes les recrues enrôlées le seront comme simples soldats, les nominations ou les promotions à un grade supérieur devant être indiquées dans l'espace réservé ci-dessous à cette fin.

Rapport		État des promotions, abaissements de grade, mutations, maladies ou blessures, rapports, etc., à compter de la date de son enrôlement dans l'armée active	Grade indiqué	Prenant date le	Unité	Endroit	Autorisation	
Date	Reçu de						N°, Partie II, Ordres du jour. Liste des morts et blessés, etc.	Daté le
		Affecté lors de son enrôlement Voyage de Slaughter (Fus M.R.C.A.S.F)	Sol	6/3/40	FMR	Inverness		
	F.M.R.	Embarkation S.O.S.C.A.S.F. Canada	Sol.	30/6/40	F.M.R	Halifax	186-40	5-8-40
	"	Disembarkation T.O.S.C.A.S.F. Overseas	"	7/7/40	"	Iceland	186-40	5-8-40
4-11-40		Embarkation Iceland	"	3-11-40		Reykjavik	261-40	6 Nov 1-8-40
4-11-40		Disembarkation Scotland		3-11-40		Greenock	261-40	6 Nov. 1-8-40
		Reported for duty at Talavera Barks.	Pte.	4 Nov 40	F.M.R.	Aldershot	261/40	8 Nov 40
		Granted Leave to 9 Dec 40	Pte	2 Dec 40	FMR	Field	D 0 7	9 Dec 40
		2 days C.B. A.A. Sec 11 for disobeying reg. standing order	Pte.	15 Nov 40	F.M.R.	-	D.O. 264/40	17 Nov 40
		Rtn Leave (with pass) to 28th Oct 41	Pte	21 Oct 41	FMR	UK	59	31 Oct 41
		Entitled to wear G.C. Badge	Pte.	25 Feb 42	FMR	UK	13	4 March 42

Pour les inscriptions supplémentaires, se servir de M.F.M. 1 e) (Fr.)

Recevez-vous ou avez-vous deja recu une pension une compensation pour invalidite. Si oui donnez details.

1 Vet

Other

9 6 7 6 2 4

de au

a. b. c. d. e. f. g. h. i. 1.

N

CERTIFICAT DE L'EXAMEN MÉDICAL

Nom en entier Simard Arthur Date 29/2/40

PARTIE 1. Renseignements obtenus de la recrue.

1. Âge 21 2. Avez-vous déjà souffert de l'une quelconque des maladies suivantes?

a. Rhumatisme	NO	j. Affection nasale	NO
b. Tuberculose	NO	k. Maladies des oreilles	NO
c. Bronchite ou asthme	NO	l. Maladie des yeux	NO
d. Affection cardiaque	NO	m. Épilepsie	NO
e. Maladie du rein ou de la vessie	NO	n. Maladie nerveuse ou mentale	NO
f. Gastrite intestinale	NO	o. Syphilis	NO
g. Hernie	NO	p. Gonorrhée	NO
h. Varices	NO	q. Avez-vous déjà porté des lunettes?	NO
i. Pieds plats ou déformés	NO		

Arthur Simard
(Signature de la recrue)

Observations de l'examinateur Ears normal.
Color vision (Ishihara) C.N. A.Delahaye, Capt.
Reflexes normal.

URINE--N
XRAY---N
CAT

PARTIE 2. Renseignements obtenus par l'examen médical. La recrue doit être déshabillée.

1. Marques ou cicatrices d'identification (si celles-ci sont opératoires, obtenir les détails)
1 Vacc. left arm. Scar rt. leg. Scar left hip.

2. Taille 5 pieds 4½ pouces. 3. Poids 122 livres

4. Teint Fair Yeux Brown Cheveux Brown

5. Développement Good (Bon / Passable / Médiocre)

6. Tour de poitrine—Circonférence, pleine expansion 33 pouces Degré d'expansion 3 pouces

7. Vue, œil droit 20/20 œil gauche 20/20 8. Ouïe, oreille droite WV 20 gauche WV 20

9. Etat de la bouche et des dents Good

10. Les anomalies (congénitales et pathologiques) constatées lors de l'examen sont les suivantes:

PARTIE 3. Nous les examinateurs, ne trouvons aucune trace des maladies énumérées dans la question 2 de la partie 1, sauf ce qui est mentionné dans les observations. Nous avons examiné la recrue conformément aux instructions de la brochure "Physical Standards and Instructions for the medical examination of Recruits", et il peut être classé dans la catégorie A

Observations spéciales lorsque la catégorie est inférieure à A

(Président) (Membre) (Membre)

VACCINATIONS, INOCULATIONS, COMMISSIONS, RECLASSIFICATION DE LA CATÉGORIE MÉDICALE

Date	Détails succincts et signature	Date	Détails succincts et signature
20-4-40	T A B cpl Galaway - Major		
20-6-40	2 3 cpl Galaway		
18-10-40	cpl Galaway		
9-4-40	Tetanus Toxoid 1cc cpl Galaway		
9-4-40	Vaccination cpl Galaway		
20-6-40	TET. TOX 1cc cpl Galaway		

Pour les inscriptions supplémentaires, se servir de M.F.M. 1 (Fr.)
Recevez-vous ou avez-vous déjà reçu une pension ou une compensation pour invalidité. Si oui donnez détails.

OFFICIAL CANADIAN ARMY OVERSEAS CASUALTY NOTIFICATION

NUMBER D.61858 RANK Private SERVICE UNIT Fusiliers Mont Royal

NAME SIMARD, Arthur

DATE OF BIRTH DAY 24th MONTH January YEAR 1920

MARITAL STATUS Single

NEXT OF KIN AS SHOWN ON M.F.M. 1, 2 & 5 RELATIONSHIP Uncle NAME Eli Rondeau

ADDRESS 1478 Larochelle Street, Montreal, Quebec. ADDRESS DAB

ADDITIONAL PERSON TO BE NOTIFIED Ludger Simard (Father) ADDRESS 1619 rue Montcalm, Montreal, Quebec.

PARENTS NAME

ADDRESS (IF SOLDIER MARRIED OVERSEAS)

AUTHORITY CAS. SIG. NO. SBC 277 H.Q.405-S-11119

CASUALTY DETAILS Previously reported missing in action now reported killed in action. DATE 19-8-42

LAST WILL ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.? YES/NO

M.F.M.5. ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.? YES/NO

DATE 14-12-42

OFFICER I/C RECORDS

6

COPY FOR DOCUMENT FILE

Place	Date of offence	Rank	Cases of drunkenness	OFFENCE	Names of Witnesses	Punishment awarded	Date of award or of order dispensing with trial	By whom awarded	Remarks
On the 2 Sep 1940, this soldier completed six months service, and in accordance to the R.O(1)CASF(Overseas) the first sheet was destroyed. (No entries on previous sheet)									

No. D 61858 Name SIMARD A. Sqn., Battery, or Company "B" Corps 3rd M. P. C.A.S.F. Date of enlistment March 3-40 G.C. Badges Service or Proficiency Pay

M.F.M. 6
(A.F.B. 122)
500M—8-39 (1703)
H.Q. 1772-45-18

Date of last entry in Company Conduct Sheet | No. and date of last drunk | Period not reckoning towards freedom from extra fine | Sheet No. 2 | Signature O.C. Company, etc. | Character

Place	Date of offence	Rank	Cases of drunkenness	OFFENCE	Names of Witnesses	Punishment awarded	Date of award or of order dispensing with trial	By whom awarded	Remarks
Aldershot	15-11-40	Pte.	-	Neglecting to obey camp orders, he did not shaved	Major Leclerc	2 days C. B	15-11-40		
Guillemont Brks	20-12-40	Pte	-	1st Neglect to obey a camp order in that he remained in bed after reveille had been sounded at 0600 hrs 20 dec 40 2nd Conduct to the prejudice of good order in that after being told to get out of bed by the C.O.I refused to do so and used insolent remarks towards that N.C.O. H.A. 40	Sgt Lavigueur H.	7 days C. B	20-12-40		

(P.T.O.)

MEDALS AND MEMORIALS—DECEASED PERSONNEL

REGISTRATION NO. DATE OF DESPATCH

(1) MEDALS

PERSON ENTITLED TO Mr. Ludger Simard Father

ADDRESS: 1385 Ste. Catherine St.E., Montreal, P.Q.

(1)

(2) MEMORIAL CROSS

WIDOW Single

ADDRESS:

(2)

MEMORIAL BAR

DATE DESP.....

REGN. NO 2601

(3) MEMORIAL CROSS

MOTHER deceased

ADDRESS:

(3)

17-12-42
(O.C.L.-224)

AWARDS—CANADIAN ARMY (ACTIVE)

M

100M—10-41 (2195)
H.Q. 1772-45-8

SURNAME (IN BLOCK LETTERS)	CHRISTIAN NAMES	REG. NO	RANK ON DISCHARGE	C.A.S.F. UNIT
SIMARD,	Arthur	D.61858	Pte	FILE NO. 405-S-11119 Regt. de Que.

WAR SERVICE BADGE (CLASS) NO. DATE DESPATCHED:

ADDRESS:

CAMPAIGN MEDALS	REGISTRATION NUMBER AND DATE DESPATCHED
1939-45 Star Defence Medal	
War Medal CVSM & Clasp	5989, 13·3·50

(THE REVERSE TO BE USED FOR ESTATE PURPOSES)

Nom SIMARD (decede)

Prénoms Arthur.
(au long)

Numéro matricule D-61858 Grade lors de la libération simple

Veuillez envoyer à l'adresse suivante les médailles auxquelles j'ai droit en raison de mon service au cours de la guerre de 1939-1945:—

Numéro et rue 1527, rue Delormier. MARINE

Ville Ville Jacques Cartier ARMÉE X

Province de Quebec C.A.R.C.

Ludger Simard.

SIGNATURE Ludger Simard

(Ecrire à l'encre en lettres moulées)

(Marquez d'un "X" l'arme dans laquelle vous serviez lors de votre libération définitive)

Pere

JE SUIS DÉJÀ EN POSSESSION DE

AUTRES SERVICES

(Nommez l'organisme dans lequel vous avez servi)

..... Médailles

K. 15856

S. DE S. M.

FRANC DE
PORT

DIRECTEUR DES ARCHIVES DES SERVICES DE GUERRE
(RÉCOMPENSES)

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

OTTAWA, ONT.

CASUALTIES, ETC.

NATURE E. G. ABSENCE, PROMOTION, ETC.	PART II, D. O.		REMARKS IF IN HOSPITAL, NOTE NAME, ETC.
	No.	DATE	
A.W.L. 1 day	114	6-5-40	
Entitled to wear Good Conduct Badges	13	4-3-42	eff. 25-2-42
Cancellation of 26/3/42	28	14-6-42	
Cancellation of 10/28/42	32	3-6-42	
Privilege Leave	45	29-8-42	from 25th Jul to 1 Aug 42
A.O.R. to x list F.M.R. Missing	46	30-8-42.	wef. aug. 19-42.
Embarked in U.K. for French (Jubilee operation)	49	10-9-42	wef. aug. 18-42.
Killed in Action A-226	d/19/8/42		wef 19 Aug 42

D-61858

NAME SIMARD Arthur

REGIMENTAL NO. D-61858 RANK Pte.

ENLISTED AT Montreal, P.Q. PROMOTIONS, ETC. AND DATE

DATE March 6th. 1940

IF SERVED PREVIOUSLY, STATE UNIT, ETC. No.

MARRIED, WIDOWER, OR SINGLE Single.

NEXT OF KIN SIMARD Ludger RELATIONSHIP Father.

ADDRESS OF ~~1686~~ 1459 Maisonneuve St., Montreal, P.Q. Canada.

ASSIGNMENT OF PAY, $ 10 00 C.

ADDRESS ~~1686~~ 1459 Maisonneuve St., Montreal, P.Q. Canada.

DEPENDENT'S ALLOWANCE, ENTITLED OR NOT

DATE APPLICATION FORWARDED TO DISTRICT PAYMASTER

IN WHOSE FAVOUR SIMARD Ludger. (FATHER)

M. F. M. 14
50M—1-40 (3878)
H.Q. 1772-39-1662

No D.61858 Rank Private Name SIMARD, Arthur

Unit Fusiliers Mont-Royal Date of death 19-8-42

Died at France

Cause Killed in action

Death occurred on strength of Forces.HQ 405-S-11119 d

N/K Mr. Eli Rondeau, Relationchip Uncle.

Address 1478 Larochelle Street, Montreal, P.Q.

Remains buried in Des Vertus Cemetery

Hautot-Sur-Mer, France.

Grave location Grave 537

CHK ✓

OVER

DEATH CERT. TO N.K.

BURIAL REPORT TO N.K. 24-6-43.

RETURN TO BUR. OF STAT. 6-5-43

ROYAL MESSAGE DESP'D. FEB 5 1943

CAN. MESSAGE DESP'D. 16-12-42

Redesignation

Hautot-sur-Mer Can Mil Cem.
Hautot-sur-Mer, France.

Grave 56, Row D.

CR Form Desp'd JAN 22 1947

H & H

Pour être fait en double exemplaire.
To be made out in duplicate.

M.F.M. 5 (Fr.)
100M — 8-39 (1702)
H.Q. 1772 — 45-18

DÉTAILS SUR LA FAMILLE D'UN OFFICIER OU D'UN SOLDAT DANS L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA

PARTICULARS OF FAMILY OF AN OFFICER OR SOLDIER OF THE CANADIAN ACTIVE SERVICE FORCE

INSTRUCTIONS

(*a*) Cette formule doit être remplie dès qu'un officier ou un soldat est nommé ou enrôlé dans l'armée active du Canada.
This form is to be completed immediately an officer or soldier is appointed to, or enlisted in, the C.A.S.F.

(*b*) Il faut répondre à toutes les questions, et donner tous les détails nécessaires.
All questions, etc., must be completed.

(*c*) Les deux copies de la formule doivent être envoyées par le commandant de l'unité, dans le cas de chaque officier et chaque soldat, au payeur ou à l'officier agissant comme tel. Ce dernier enverra une copie par l'intermédiaire du Payeur du district ou du camp au Payeur en chef au quartier général de la Défense Nationale, Ottawa. L'autre copie sera retenue par le payeur jusqu'à ce que l'unité arrive outre-mer, alors que cette copie sera transmise au Payeur en chef à la Base Intermédiaire Canadienne Outre-mer.
Both copies of the form are to be forwarded by the Officer Commanding the unit for each officer and soldier, to the Paymaster, or Officer acting as such. The latter will transmit one copy, through the District or Camp Paymaster, to the Chief Paymaster, N.D.H.Q., Ottawa. The other copy will be retained by the Paymaster until the unit arrives Overseas when it will be forwarded to the Chief Paymaster, Canadian Overseas Intermediate Base.

(1) Nom de l'officier ou du soldat ..... SIMARD, Arthur .....
Name of Officer or Soldier. (Nom de famille — noms de baptême en entier — majuscules moulées)
(Surname first — Christian names in full — Block capitals)

.....

(2) Matricule ..... D61858 .....
Regimental Number.

(3) Unité ..... Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F. .....
Unit.

(4) Etes-vous marié? ..... Non .....
Are you married?

(5) Dans l'affirmative, donnez
If married, state,
(*a*) Le nom de votre épouse en entier ..... N.A. .....
Full name of your wife.

.....

(*b*) L'adresse postale actuelle de votre épouse ..... N.A. .....
Present Postal Address of wife.

.....

(6) Si vous êtes marié, avez-vous toujours fait vivre votre épouse? ..... N.A. .....
If married, have you been regularly supporting your wife?

Si non — donnez-en les raisons ..... N.A. .....
If not — state reasons.

.....

.....

(7) Etes-vous veuf? ..... Non .....
Are you a widower?

(8) Avez-vous des enfants? ..... Non .....
Have you any children?
Si oui, faites connaître le nombre des garçons et des filles ..... N.A. .....
If so, give number of boys and girls.

Donnez aussi leur nom et leur âge ..... N.A. .....
Also their names and ages.

(9) Si une indemnité d'absence est réclamée pour les enfants, dites si vous avez toujours pourvu à leurs besoins
If Separation Allowance is claimed in respect of children — state whether you have been regularly supporting them.

..... N.A. .....

Donnez des détails quant au tuteur auquel une indemnité d'absence devrait être payée — s'il existe une autorisation —
Give particulars of Guardian to whom Separation Allowance should be paid — if authorized —

Nom ..... N.A. .....
Name.

Adresse postale ..... N.A. .....
Postal Address.

[VOIR AU VERSO]
[SEE OTHER SIDE]

(10) Vivez-vous en union libre avec une femme — que vous avez toujours fait vivre et reconnue publiquement comme votre épouse?
Have you a common-law wife — whom you have been regularly supporting and publicly representing as you wife?

Non

Dans l'affirmative, donnez son nom en entier et son adresse postale N.A.
If so, state her full name and Postal Address.

(11) Est-ce que votre père vit encore? Oui
Is your father alive?

Si oui, donnez son nom et son adresse M. Ludger Simard
If so, state name and address.

Inconnue

(12) Si votre père est veuf et complètement incapable de gagner sa vie, êtes-vous son seul soutien? Non
If your father is a Widower and is totally incapacitated from earning a living — are you his sole support?

(13) Si vous êtes le seul soutien de votre père qui est veuf, dites quel montant par mois vous lui donniez avant de vous joindre aux troupes canadiennes de campagne N.A.
If sole support of father who is a Widower — state what amount per month you have given him prior to joining the [redacted].C.A.S.F.

Dites aussi pourquoi il n'a pas d'autres moyens de subsistance N.A.
Also state reason he has no other means of support.

(14) Est-ce que votre mère vit encore? Non
Is your mother alive?

Dans l'affirmative, donnez son nom et son adresse N.A.
If so, state name and address.

(15) Si votre mère est veuve, êtes-vous son seul soutien? N.A.
If your mother is a Widow, are you her sole support?

(16) Si vous êtes le seul soutien d'une mère veuve, dites quel montant par mois vous lui donniez avant de vous joindre aux troupes canadiennes de campagne.
If sole support of widowed mother — state what amount per month you have given her prior to joining [redacted].C.A.S.F.

N.A.

Dites aussi pourquoi elle n'a pas d'autres moyens de subsistance N.A.
Also state reason why she has no other means of support.

(17) Etes-vous assuré? Non
Are you insured?

Si oui, dites dans quelle compagnie? N.A.
If so, in what company?

Avez-vous pris les dispositions nécessaires pour le payement de votre prime d'assurance? N.A.
Have you made arrangements for payment of your Insurance Premium?

Sinon, et s'il s'agit d'une prime mensuelle, vous pouvez déléguer le montant de cette prime en plus de toute autre délégation que vous désirez faire pourvu que la délégation totale ne dépasse pas le montant mensuel maximum qui peut être délégué.
If not, and it is a monthly premium, you may assign the amount in addition to any other assignment you wish to make, provided the total assignment is not in excess of the maximum monthly amount which may be assigned.

Je certifie par la présente que les renseignements par moi donnés sur cette formule sont exacts sous tous rapports.
I hereby certify that the information given by me on this form is correct in each and every particular.

Arthur Simard
(Signature de l'officier ou de l'homme)
(Signature of officer or man)

Date 14 mars 1940

R. Rinfret Lt. Col.
Officier Commandant
Officer Commanding

Date 14 mars 1940

SERVICE AND CASUALTY FORM

PART I (For all ranks)

M.F.M. 4 (Part I)
A.F.B. 103 (Part I)
500M—8-39 (1700)
H.Q. 1772-45-18

Unit Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F. Regimental Number D- 61858

1. Surname SIMARD
2. Christian Names ARTHUR
3. *Substantive Rank and Appointment
   *Acting Temporary or Local Rank
   giving date
   *To be entered in pencil to facilitate alteration.
4. Place of birth Jonquieres, P.Q.
5. Date of birth as declared on attestation 24 Janvier 1920
   (A)
6. Date of enlistment 6 Mars 1940
7. Place of enlistment Montreal P.Q.
8. Residence at time of enlistment 1080 Maisonneuve Mtl.
9. (B) Special conditions (if any) of enlistment or rate of pay
10. (C) Any subsequent variations of conditions of service
11. Religion R. C.
12. If married, state date
13. Trade on enlistment Cordonnier
14. Corps, trade and grade
15. (D) Qualifications
16. (E) Miscellaneous entries

(17) Regiment or Corps	Unit (Battn., etc)
Les Fus. M.R. CASF	

(18) Medical

Category	Date	Authority
"A"	29/2/40	Med. Board Mtl.

(19) Next of kin (entries to be made in pencil)
Elie Rondeau Oncle
Rue Champlain Mtl

(20) E
(21) E
(22) E

NOTES—
(A) Here enter particulars of any subsequent claim as to actual age after verification of birth certificate.
(B) Whether for home service only, enlisted at special rates of pay, etc.
(C) If to be retained on home service, period if specified to be stated; also authority and on what grounds: see (A) above.
(D) Signaller, Farrier, etc.
(E) Instructions regarding allotment of these sub-heads will be made as may be necessary after mobilization.

(a) Report: Date	(a) Report: From whom received	(b) Unit	(c) Record of all casualties regarding promotions (acting, temporary, local or substantive), appointments, transfers, postings, attachments, &c., forfeiture of pay, wounds, accidents, admission to and discharge from Hospital, Casualty Clearing Stations, &c. Date of disembarkation and embarkation from a theatre of war (including furlough, &c.) in accordance with para. 2 of Note to Table I of Appendix III of Field Service Regulations, Volume I	(d) Place of Casualty	(e) Date of Casualty	(f) Army rank as at (e)	(g) Army Form or other authority for entry to be shown
		F.M.R.	Embarkation	Halifax	30/6/40	sol	186-46
		"	Disembarkation	Iceland	7/7/40	"	186-46
4-12-40		"	Embarcation. Iceland - Reikjavik		26-10-40	"	261-40
4-11-40		"	Desembarcation. Scotland - Gourock		3-11-40	"	261-40
4 Dec. 40	O.C.	"	Granted Landing and Drinks leave	Eng	2 Dec. 40	"	7/9 Dec. 40
21/4/41	"	"	Privilege Leave (9 days)	"	21/4/41	"	26/25-4-41
23/10/41	"	"	Privilege Leave 7 days	"	21/10/41	"	59/31-10-41
27 Feb 42	"	"	Entitle to wear Good Conduct Badge	"	—	—	13/4 Mar 42
28-7-42	✓	✓	P.L. - 7 days - P3	✓	25/7/42	✓	45 d/29-8/42
	(Jubilee Operation):		Embarked for France (Jubilee Operation)	U.K.	18 Aug. 42	"	49/10-9-42
			S.O.S. Missing	U.K.	19 Aug. 42	"	46/30-8-42
			To S X - Last FMR	✓	20/8/42	✓	1/5-10-42
14-12-42	Ech		S.O.S. having been killed		19/8/42	"	10/21-12-42

État de service du N° D-61858 Grade Pte. Feuille N°
Statement of the Service of No. Rank Sheet No.

Nom Simard Arthur.
Name

M.F.M. 1 & 2 (a) Fr.
20M—11-40 (7978)
H.Q. 1772-39-1646

Rapport — Report: Date	Rapport — Report: Reçu de — From whom received	Mention des promotions, rétrogradations, mutations et permutations, maladies ou blessures, rapports, etc. (Suite de la page 2, M.F.M. 1 et 2) — Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2, M.F.M. 1 and 2)	Grade indiqué — Rank shown	Prenant date le — Effective date	Unité — Unit	Endroit — Place	Autorisation — Authority: N° Partie II, Ordres du jour Liste des morts et blessés, etc. — Part II D.O. No. Casualty list, etc.	Autorisation — Authority: Daté le — Dated
		England, Talavera Barracks, 4-11-40	Pte.	26-10-40	EMR	U.K.	D.O.261	1-11-40
		W.O. A.S. Neglected to obey a Regimental standing order in that on the 0830 hrs. Parade, 15-11-40 was not shaved.						
		A.A. Sec 11 Awarded 2 Days C.B.	"	17-11-40	"	"	264	17-11-40
		Granted privilege leave with warrant from 21-4-41 to 30-4-41.	"	21-4-41	"	"	26	25 - 4-41

Certified true copy
Colonel, Director of Records.

VOIR INSTRUCTIONS AU VERSO.

M.F. M 10a
10 M—1-40 (3574)
H.Q. 1772-39-1657

FORMULE DE TESTAMENT

(1) Je, Arthur Simard, de la Cité
(Nom au long)
de Montréal, dans le Comté / District de Ste Marie,
Province de Québec, Cordonnier,
(Occupation civile)
N° matricule D 61858, Unité Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F. révoque par les présentes tous testaments que j'ai pu faire antérieurement et déclare que ceci est mon testament.

Noms et adresse des bénéficiaires

(2) Je lègue à mon père M. Ludger Simard
1597 Champlain
Montréal
le tout de mes biens

Noms et adresse des bénéficiaires résiduaires

(3) Je lègue tout le reste de mes biens, quels qu'ils soient et où qu'ils soient, à

1-5-516

(4) Je nomme M. Ludger Simard (père)
(Nom)
1597 Champlain
(adresse)
exécuteur / exécutrice de mon présent testament.

Dr Collin - C.A.M.S. Cpl. A. Désaulniers

Signé et reconnu par le testateur, en présence de nous, présents en même temps, qui en sa présence et à sa demande, et en présence l'un de l'autre, avons immédiatement signé comme témoins.

En foi de quoi j'ai signé ce 17ème jour de Juin A.D. 1940

Arthur Simard
(Signature du soldat)

(5)

Signature du premier témoin: Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F.
(Adresse)
(Les bénéficiaires ne peuvent être témoins)

Signature du second témoin: Les Fusiliers Mont-Royal C.A.S.F.
(Adresse)

(VOIR AU VERSO)

Statement of the Service of No. D-61858 Rank Private Sheet No.

Name Simard, Arthur.

REPORT Date	REPORT From whom received	Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2. M.F.M. 1 or M.F.M. 2)	Rank Shown	Effective Date	Unit	Place	Authority Part II D.O. No. Cas. List. etc.	Authority Dated
		Embarked U.K. for France (Ind Ops)	Pte.	18 Aug 42	2 I.M.R.	U.K.	D.O. 49	10 Sep 42
D.O.S.		D.O.S. to "X" List Missing	"	19 Aug 42	"	"	D.O. 46	30 Aug 42
	T.O.S.	T.O.S. from 2 I.M.R.	"	20 Aug 42	X List "	"	D.O. 1	5 Oct. 42
		Now Reported Prisoner of War No 25514	"	-	X List 2 I.M.R.	"	D.O. 2	9 Oct 42
		D.O.S. Killed in Action	"	19 Aug 42	X List 2 I.M.R.	"	D.O. 10	21 DEC. 42.

Statement [illegible] the Service of No. D61858 Rank..... Sheet No.....

Name Simard Arthur

M.F.M. 1 & 2A
40/P & S/119

REPORT Date	REPORT From whom received	Record of Promotions, Reductions, Transfers, Casualties, Reports, etc. (Continuation of Folio 2, M.F.M. 1 or M.F.M. 2)	Rank Shown	Effective Date	Unit	Place	Authority Part II D.O. No. Cas. List, etc.	Authority Dated
		Priv. Leave to 31 July 42	Pte	25 July 42	FMR	UK	45	29 Aug 42
		Embarked U.K. for France (Jnb. oper.)	Pte	18 Aug 42	F.M.R	U.K	49	10 Sep 42
SOS		S.O.S to 'X' List missing	Pte	19 Aug 42	F.M.R	U.K	46	30 Aug 42
	TOS	TOS from FMR	Pte	20 Aug 42	X list FMR	UK	1	5 Oct 42
		Now reported P/W to 25514	Pte		X list FMR	UK	2	9 Oct 42
		SOS Killed in action	Pte	19 Aug 42	X LIST FMR	UK	10	21 Dec 42

M.F.M. 510
40/P & S/254 (9-42)

CANADIAN ACTIVE SERVICE FORCE
OVERSEAS
LAST PAY CERTIFICATE
(All Ranks)

District.....

Dispersal Area.....

Regtl. No. D.61858 Rank and Name PTE. SIMARD A. (Deceased)

of (Unit) Les Fusiliers Mont Royal on.....

(~~Transfer~~ or Discharge) to.....on 19 Aug 1942.

Reason Death Authority: C.C.L. "A" No.226 d/10 Dec 42.

The following is a statement of the account of the above-named from 1 Aug to 31 Aug 1942. the inclusive date of transfer or discharge.

Dr. Particulars	Amount		Cr. Particulars	Amount	
Balance Dr. from last account			Balance Cr. from last account	256	33
First Monthly Payment			Regimental Pay 31 days at $ 1.30	40	30
Casual Payments			Technical Pay ... days at ... $		
Payments on Transfer or Discharge			Additional Pay (Give particulars) ... days at ... $		
Assigned Pay	10	00			
Regimental Charges Aug 42 U.C.149	2	01	Allowances (Give particulars) ... days at ... $		
Public Stoppages (Give particulars):					
AR.75 d/6 Aug 42 U.C.149	6	71	Def. Pay Interest	8	70
AR.81 d/15 Aug 42 U.C.149	2	24			
MFM.513 Aug 42 U.C.149.		56			
To Balance Cr. Free	23	81			
To Balance Cr. Deferred	260	00	By Balance Dr.		
C74	283	81			
Total	305	33	Total	305	33

BALANCE GIVEN IS SUBJECT TO ANY CHARGES AND/OR CREDITS ENDORSED ON THE REVERSE HEREOF

Remarks:

Assigned Pay $10.00 stopped eff. 1 Sep 42.

ESTATES BRANCH APR 20 1943 H.Q. OTTAWA NATIONAL DEFENCE

Compiled by M.W. Armstrong.

Checked by [illegible]

Date 20 Jan 1943.

Certified correct [illegible]
for Chief Treasury Officer, Overseas.

DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES

Estates Form "P. 4"

ARMY

Name: SIMARD Arthur No.: D.61658
Surname Christian Names

Pte. Les Fusiliers Mont Royal 19-8-42
Rank Unit Date of Death

AMOUNT

L.P.C. ..... $ 283.81

Date: June 9, 1943. Other Credits .....

Total 283.81
Dist. Herewith .. 14.19
Shares Retained . 14.19
This Dist. 255.43

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
3/5	Father	Ludger Simard, 1365 St. Catherine St. E., Montreal, P.Q. ($\frac{1}{2}$ as n-k, 1/10 for benefit of 2 minors)	170.29 R
1/20	Brother	Elie Simard, 4328 Messier, Montreal, P.Q.	14.19 R
1/20	Sister	Yvette Simard, 1609 Montcalm St., Montreal, P.Q.	14.19 R
1/20	Sister	Yvonne Simard, 1601 Champlain St., Montreal, P.Q.	14.19 R
1/20	Sister	Anita Simard, 1601 Labrecque St., Montreal, P.Q.	14.19 R
1/20	Sister	Marie J. Simard, 1619 Montcalm St., Montreal, P.Q.	14.19 R
1/20	Sister	Juliette Simard, 6790 St. Dominque St., Montreal, P.Q.	14.19 R
		(Next of kin entitled)	

255.43
14.19
269.62

AUTHORITY

H.Q. F.E. No.	VOTE	PRI	H.Q. SUB.	OBJ.	AMOUNT
9999	831	00	00	001	255.43

CLASSIFIED BY

EXAMINED BY

For Chief Treasury Officer

DISTRIBUTION APPROVED AND AUTHORIZED

Original signed by
N. O. SEAGRAM

(L. M. FIRTH) Lt.-Colonel
Administrator of Estates

AUDITED FOR PAYMENT

J. A. Barter

For Chief Treasury Officer

10M—5-43 (9861)
H.Q. 1772-80-2

MW

DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES

Estates Form "P. 4"

ARMY

Name: SIMARD (Surname) Arthur (Christian Names) No.: D.61858

Pte. (Rank) Les Fusiliers Mnt. Royal (Unit) 19-8-42 (Date of Death)

AMOUNT

L.P.C.....$ 283.81

Date: June 9, 1943.

Other Credits.....

Total..... 283.81
Shares Retained . 14.19
Dist. Herewith .. 255.43
This Dist. 14.19

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
1/20	Brother	D.56662, Pte. Fernand Simard, Les Fusiliers Mont Royal, Canadian Army Overseas. (Next of kin entitled)	£3.3.6 R
SHARES RETAINED			
1/20	Brother	D.56393, Pte. Romeo Simard, (Prisoner of War)	14.19

26962
14.19
28381

AUTHORITY					
H.Q. F.E. No.	VOTE	PRI	H.Q. SUB.	OBJ.	AMOUNT
9999	831	00	00	001	14.19

CLASSIFIED BY

EXAMINED BY

For Chief Treasury Officer

DISTRIBUTION APPROVED AND AUTHORIZED

Original signed by
N. O. SEAGRAM

(L. M. FIRTH) Lt.-Colonel
Administrator of Estates

AUDITED FOR PAYMENT

J A Baxter

For Chief Treasury Officer

10M—5-43 (9861)
H.Q. 1772-80-2

DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES

TL Estates Form "P. 4"

ARMY

Name: SIMARD, Arthur No.: D.62658
Surname Christian Names

Pte. C.A. O/SEAS 19-8-42
Rank Unit Date of Death

AMOUNT

L.P.C.....$ 283.61

Date: 5-2-45

Other Credits.....

Total..... 283.61

Prev. Dist. 269.62

This Dist. 14.19

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
1/20	Brother	NOT TO BE TREATED BY CHEQUE ISSUE D.56393. Pte. Simard, Romeo, Canadian Army Overseas. (As next of kin entitled) (Three copies of Journal Voucher to be returned to the Director of Estates)	14.19 R

P4. TO TREAS. 19/2/45 Q+

AUTHORITY

H.Q. F.E. No.	VOTE	PRI	H.Q. SUB.	OBJ.	AMOUNT
9999	731	00	00	001	$14.19

CLASSIFIED BY
Original Signed by
K. L. McCUAIG

EXAMINED BY

For Chief Treasury Officer

DISTRIBUTION APPROVED AND AUTHORIZED

Original signed by
L. M. FIRTH
(L. M. Firth) Lt.-Colonel
Administrator of Estates

AUDITED FOR PAYMENT

For Chief Treasury Officer

50M—8-44 (5426)
H.Q. 1772-80-2

5M-1-46 (8548)
H.Q. 1064-81-3

4
ARMY

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

NAVY ═══ ARMY ═══ AIR FORCE

STATEMENT OF WAR SERVICE GRATUITY

DECEASED MEMBER'S NAME: Arthur (CHRISTIAN NAMES) SIMARD (SURNAME)

REGISTER NO. D-7130
FILE NO. 405-S-11119
DATE 29-4-46
SERVICE NO. D-61858
FINAL RANK OR RATING Pte.
DATE OF DISCHARGE 19-8-42

PAYEE Director of Estates
ADDRESS

DATE OF TERMINATION OF OVERSEAS SERVICE 19-8-42

		$	¢
A. TOTAL QUALIFYING SERVICE	NO. OF DAYS 897/30 EQUAL TO 29 COMPLETE PERIODS AT $7.50	217.50	
B. QUALIFYING OVERSEAS SERVICE	No. OF DAYS 780 LESS 27 INELIGIBLE DAYS, EQUAL TO 753 DAYS @ 25c. PER DAY	188.25	
		405.75	
C. SUPPLEMENT FOR OVERSEAS SERVICE			
DAILY RATES AT DISCHARGE			
PAY	$ 1.30		
SUBSISTENCE OR LODGING AND PROVISION ALLOWANCE	$ 1.00		
ADDITIONAL PAY	$		
	$		
	$		
DEPENDENTS' ALLOWANCE 1/30 OF $	$		
TOTAL	$ 2.30 X7 = $ 16.10		
NO. OF DAYS 780/183	X$ 16.10	68.62	
D. WAR SERVICE GRATUITY		474.37	
E. DEDUCTIONS — OVERPAYMENT OF — PAY AND ALLOWANCES	$		
DEPENDENTS' ALLOWANCE AND ASSIGNED PAY	$ 10.00	10.00	
OTHER DEDUCTIONS	$		
F. TOTAL AMOUNT PAYABLE		464.37	

G. YOUR PORTION OF GRATUITY IS— 100%

DEPENDENTS' ALLOWANCE IN ISSUE TO YOU $_____ OF $ = $

TOTAL DEPENDENTS' ALLOWANCE IN ISSUE $

ΔT

CERTIFICATE I CERTIFY THAT THE AMOUNT HAS BEEN CORRECTLY COMPUTED AND IS PAYABLE IN ACCORDANCE WITH THE TERMS OF THE WAR SERVICE GRANTS ACT, 1944 AND THE REGULATIONS ISSUED THEREUNDER.

PREPARED BY	CHECKED BY
KRS	

TREASURY	
CHECKED BY	DATE
V Burningham	1/5/46

G. I. Tuttle Capt
SERVICE REPRESENTATIVE

MH

DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES

Estates Form "P. 4"

ARMY

Name SIMARD Arthur No. D-61858
Surname Christian Names

Pte C.A. O/S 19-8-42
Rank Unit Date of Death

AMOUNT

W.S.G.
L.P.C. $ 464.37
283.81

Date 5-6-46.

Other Credits .....

Total 748.18

Prev.dist. 283.81
Shares retained. 23.21
This dist. 441.16

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
11/20	Father	Ludger Simard, 1252 Maisonneuve St., Montreal, P.Q. (1/2 as next of kin entitled) (1/20 for benefit of 1 minor)	255.41 R
1/20	Brother	Fernand Simard, (as above)	23.22 R
1/20	Brother	Romeo Simard, 1080 Maisonneuve St., Montreal, P.Q.	23.22
1/20	Brother	Elie Simard, 4328 Messier St., Montreal, P.Q.	23.22 R
1/20	Brother	Leopold Simard, 1248 Visitation St., Montreal, P.Q.	23.22 R
1/20	Sister	Mrs. Yvette Charett, 1609 Montcalm St., Montreal, P.Q.	23.22 R
1/20	Sister	Mrs. Anita Metivier, 5970 Angers St., Montreal, P.Q.	23.22 R
1/20	Sister	Mrs. Marie Jeanne Decarie, 1619 Montcalm St., Montreal, P.Q.	23.22
1/20	Sister	Mrs. Juliette Lachapelle, (as above)	23.21 R
SHARES	RETAINED	(As next of kin entitled)	
1/20	Sister	Mrs. Yvonne Simard Grenier, (For future distribution.)	23.21

P4. TO TREAS.
JUN 15 1946

WSG

AUTHORITY

H.Q. F.E. No.	VOTE	PRI	H.Q. SUB.	OBJ.	AMOUNT
9999	731	00	00	001	$441.16

CLASSIFIED BY

EXAMINED BY

For Chief Treasury Officer

DISTRIBUTION APPROVED AND AUTHORIZED

T. M. F.

(L. M. Firth) Colonel
Director of Estates

AUDITED FOR PAYMENT

For Chief Treasury Officer

30M—1-46 (8630)
H.Q. 1772-45-27

Q.G.405-S-11,119

DIVISION DES SUCCESSIONS

26 août 1946.

Monsieur Francis Grenier,
1601 A, rue Champlain,
MONTREAL,
P.Q.

SIMARD, Arthur Soldat,(décédé)
No. D-61858, A. C.

Cher Monsieur Grenier,

Pour faire suite à la correspondance échangée entre notre Division et vous-même, nous sommes maintenant en mesure de vous faire remise de la somme de $23.21 représentant la part de votre épouse, Madame Yvonne Simard Grenier, dans la distribution de la gratification de service de guerre du soldat ci-dessus mentionné.

Le montant que nous avions à distribuer était de $464.37 et a été partagé suivant la loi des successions ab intestat de la province de Québec dans les proportions suivantes: lamoitié au père et l'autre moitié à parts égales entre les frères et soeurs. Vu le décès de votre épouse, sa part écheoit pour moitié à vous-même et l'autre moitié à ses enfants. Vu que ces derniers sont mineurs nous vous ferons donc remise du tout.

Nous avons demandé au Bureau du Trésor de vous faire parvenir un chèque payable à votre ordre pour la somme de $23.21 sur réception duquel vous êtes prié de bien vouloir signer et retourner à notre Division la quittance ci-incluse.

Votre dévoué,

(L.M.Firth)Colonel,
le Directeur des Successions.

OG/TD
Pc.adjs.(2)

DISTRIBUTION OF SERVICE ESTATES

Estates Form "P. 4"

ARMY RL

Name SIMARD, Arthur, No. D61856
Surname Christian Names

Pte. G.A. O/S 19.8.42
Rank Unit Date of Death

AMOUNT

W.S.G. 464.37
L.P.C. $ 283.81

Date 12 Aug. 46

Other Credits.....

Total..... 748.18
Prov. Dist. 724.97
This Dist. 23.21

SHARE	RELATIONSHIP	NAME AND ADDRESS	AMOUNT
All	Brother-in-law	Francis Cronier, 1601 A. Champlain St., Montreal, Que. (½ as next of kin of deceased next of kin) (½ for benefit of 6 minors)	23.21

P4. TO TREAS. AUG 21 1946

W.S.G.

AUTHORITY

H.Q. F.E. No.	VOTE	PRI	H.Q. SUB.	OBJ.	AMOUNT
9999	731	00	00	001	23.21

CLASSIFIED BY

1

EXAMINED BY

For Chief Treasury Officer

DISTRIBUTION APPROVED AND AUTHORIZED

(L. M. Firth) Colonel
Director of Estates

AUDITED FOR PAYMENT

For Chief Treasury Officer

50M—5-46 (9153)
H.Q.1772-45-27

File No 405-S-11119

VERIFICATION FORM

WAR SERVICE MEDALS 1939-45

No. D 61858 Name Simard, Arthur

Rank on Discharge Pte Date of Discharge 19-8-42

Authority for Discharge or Retirement Deceased

Served in:

				Non-qualifying service
Canada	from	6-3-40	to 30-6-40.	
	from		to	
United Kingdom (Iceland+)	from	1-7-40	to 18-8-42.	
	from		to	
Italy	from		to	
Northwest Europe	from		to	
Dieppe	from	19-8-42	to (K/a)	
	from		to	

Eligible for award of:

1939 - 45 Star OK

~~Italy Star~~

~~France-Germany Star~~

Defence Medal OK

War Medal OK

Canadian Volunteer Service Medal OK

with clasp OK

M

Verified by Annette Routhier

Date AUG 16 1946

Carded AUG 16 1946 AD

HA 165

NO RIBBON DESPATCH

FORM 6

DOMINION BUREAU OF STATISTICS—QUEBEC DEATH TRANSCRIPT

Do not write in this space

1. PLACE OF DEATH

Municipal county: IN THE FIELD (FRANCE) | Official name of civil municipality or township: | Place an X over the word which applies to this municipality or this territory: City | Town | Village | Parish | Township

Street: | No. | Hospital or Institution:

2. LENGTH OF STAY

(a) In hospital or institution	Years	Months	Days	(b) In municipality where death occurred	Years	Months	Days	(c) In Province	Years	Months	Days	(d) In Canada (if immigrant)	Years	Months	Days

3. NAME OF DECEASED

Surname: SIMARD (Block letters)

Given names: Arthur

4. RESIDENCE

Street: 1080 Maisonneuve No.:

Official name of civil municipality or township: Montreal

Municipal county: Province: Quebec.

5. SEX	6. NATIONALITY (Citizenship)	7. RACIAL ORIGIN	8. Single, Married, Widowed or Divorced (*Write the word*)
M.			Single.

9. If married give name of wife or husband of deceased:

10. BIRTHPLACE (Province or Country): Quebec.

11. DATE OF BIRTH: January (Month) 24th, (Day) 1920. (Year)

12. AGE OF DECEASED	Years	Months	Days	If less than one day old
	22	6	26	....hrs. or....min.

OCCUPATION

13. Trade, profession or kind of work, as **spinner, teamster, office clerk,** etc.: Shoe-fitter.

14. Kind of industry or business, as **cotton-mill, lumbering, bank,** etc.:

15. Date deceased last worked at this occupation:

16. Total years spent in this occupation:

	17. NAME	18. BIRTHPLACE (Province or Country)
FATHER		
MOTHER (Maiden Name)		

19. Place of burial, cremation or removal:

20. Date of burial: ....19....

21. PLACE OF REGISTRATION OF THIS BURIAL

(a) Name of parish or church:

(b) Civil municipality of:

(c) Municipal county:

(d) Date: (Month) (Day) ....19.... (Year)

Do not write in this space

CONFIDENTIAL MEDICAL CERTIFICATE OF DEATH

22. Date of death: August (Month) 19th, (Day) 19 42. (Year)

23. I HEREBY CERTIFY that I attended deceased from

....19.... to....19....

and last saw h.... alive on....19....

24. CAUSE OF DEATH

I

Immediate cause Give disease, injury or complication which caused death, **not** the mode of dying, such as heart failure, asphyxia, asthenia, etc.: (a) Killed in action.

due to

Morbid conditions, if any, giving rise to immediate cause (stated in order proceeding backwards from immediate cause): (b)....

due to

(c)....

II

Other morbid conditions (if important) contributing to death but **not causally related to immediate cause.**

III If a communicable disease is mentioned on this certificate, give (a) Date of appearance....19....

(b) Duration of disease....days

25. If a woman, was there a puerperal condition?....

26. Was there a surgical operation?.... Date of....19....

State findings.... Was there an autopsy?....

27. If death was due to external causes (violence) fill in also the following:—

Accident, suicide or homicide.... Date.... ....19....
(State which)

Manner of injury....
(How sustained)

Nature of injury....

Specify whether injury occurred in **industry, in home, or in public place**....

Signed....M.D.

Address.... **Date**....19....

OVERSEAS CASUALTY CANADIAN ARMY

28. Signature of person who fills in the form (curate, coroner, hospital authority, etc.)

J. B. Radine

This signature authorizes the collector to accept this form as authentic.

for Director of Records, Dept. of National Defence.

29. Name of clergyman in charge of Register of Civil Status in which registration of this burial was made.

(Voir l'autre côté pour le français)

CANADA

QUOTE NO. H.Q.405-S-11119
(D.R.)

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
ARMY

OTTAWA, CANADA,

F.T.
For translation, please.

December 14, 1942.

Mr. Ludger Simard,
1619 rue Montcalm,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

I deeply regret to inform you that your son, D.61858 Private Arthur Simard, gave his life in the Service of his Country at Dieppe, France, on the 19th day of August, 1942. From information we have received your son was killed in action against the enemy.

You may be assured that any additional information received will be communicated to you without delay.

The Minister of National Defence and the members of the Army Council have asked me to express to you and your family their sincere sympathy in your bereavement.

We pay tribute to the sacrifice he so bravely made.

Yours sincerely,

(H.F.G. Letson),
Major-General,
Adjutant-General.

GR/JAF

Nat. Def. A-168-A
1,000M—3-42 (3789)
H.Q. 1772-39-376

OFFICIAL CANADIAN ARMY O[illegible] ALTY NOTIFICATION

[illegible]MBER D.61858 RANK Private SERVICE UNIT Fusiliers Mont Royal

NAME SIMARD, Arthur

DATE OF BIRTH DAY 24th MONTH January YEAR 1920

MARITAL STATUS Single

NEXT OF KIN AS SHOWN ON M.F.M. 1, 2 & 5 RELATIONSHIP Uncle NAME Eli Rondeau

ADDRESS 1478 Larochelle Street, Montreal, Quebec. ADDRESS D.A.B.

ADDITIONAL PERSON TO BE NOTIFIED - Ludger Simard (Father) ADDRESS 1619 rue Montcalm, Montreal, Quebec.

PARENTS NAME

ADDRESS (IF SOLDIER MARRIED OVERSEAS)

AUTHORITY CAS. SIG. NO. SBC 277 H.Q.405-8-11119

CASUALTY DETAILS Previously reported missing in action now reported killed in action. DATE 19-8-42

LAST WILL ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.? YES/NO

M.F.M.5. ATTACHED TO NOTIFICATION TO A. OF E.? YES/NO

DATE 14-12-42

OFFICER I/C RECORDS

5

COPY FOR C.R. FILE